



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2020

Marking Scheme

Spanish

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

LEAVING CERTIFICATE HIGHER LEVEL

MARKING SCHEME

SPANISH 2020

(Total Marks: 300)

GRADING	
H1:	270 - 300
H2:	240 - 269
H3:	210 - 239
H4:	180 - 209
H5:	150 - 179
H6:	120 - 149
H7:	90 - 119
H8:	0 - 89

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

A forward slash / before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

A dash - before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.

Rounded brackets () indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.

Square brackets [] show a breakdown of marks within the question or give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.

Underlined information is essential in order to gain marks.

N. B. In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.

In developing the marking scheme the following should be noted:

- In many cases only key phrases are given which contain information and ideas that must appear in the candidate's answer in order to merit the assigned marks*
- The descriptions, methods and definitions in the scheme are not exhaustive and alternative valid answers are acceptable*
- The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.*
- Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.*

LISTENING COMPREHENSION (80 MARKS)

All answers must be in English. Where answers are in Spanish, award half marks.

1. Anuncio - LA REVISTA 'HOLA' CELEBRA SU 75 ANIVERSARIO

(1+1+1) + (1+1+1) + (2+2) marks = 10 marks

- (a) Three of: Royal families/film stars/singers/models (1+1+1m)
- (b) Three of: videos/talks/fashion shows/a documentary (1+1+1m)
- (c) Who?: A recently-married couple
Where?: Sitting-room / their house in Barcelona (2+2m)

2. Diálogo - ENTREVISTA CON ANA BOTÍN, LA BANQUERA ESPAÑOLA

3 + 3 + 4 + (2+2) marks = 14 marks

- (a) The most powerful woman in the world (3m)
- (b) She is the fifth generation of her family [2m] to hold this position [1m] (3m)
- (c) To understand better what interests and worries young people (4m)
- (d) She recorded a programme about its effects;
[watched a programme about its effects= 1m]
attended the (World) Climate Summit (in Madrid last December) (2+2m)

3. Diálogo - HABLANDO CON EL CIRUJANO, PEDRO CAVADAS

(2+1) + (3) + (2+1) + (2+2) marks = 13 marks

- (a) Reconstruction [1m] and transplants [1m] of feet/ hands/ legs/ fingers/ toes (2+1m)
- (b) To operate for free because (medical) care is very expensive there (3m)
- (c) 99% comes from his (daily) work in the hospital in Valencia [Spain];
people give/donate money (2+1m)
- (d) He has been successful [1m] with very difficult cases;
he carried out the first face transplant (in Spain) (2+2m)

4. Descriptivo - LOS PERROS DE LA GUARDIA CIVIL Y LA POLICÍA TAMBIÉN SE JUBILAN

(1+1+1) + (1+1+1) + (1+1) + (2 +1) marks = 11 marks

- (a)** Find explosives; rescue people; look for drugs **(1+1+1m)**
- (b)** Fill in a questionnaire; do an interview; allow visits to their home **(1+1+1m)**
- (c)** **Two** of: very good/obedient/affectionate **(1+1m)**
- (d)** Not used to family life; but (rather) a life with a lot of physical activity **(2+1m)**
[2m for the first correct answer]

5. Descriptivo - ENSEÑANDO INGLÉS EN ESPAÑA

(2+1) + (2+2) + (1+1) + (2 + 2) marks = 13 marks

- (a)** Many (Spaniards) feel the need to improve their English [2m]
to have more job prospects [1m] **(2+1m)**
- (b)** A recognised qualification;
[degree = 2m]
to understand how the language works;
[to understand the language =1m] **(2+2m)**
- (c)** **Two** of: tourism/medicine/law **(1+1m)**
- (d)** publish your profile on-line;
put an advertisement in supermarkets/cafes/universities **(2+2m)**
[locations on their own = 1m]

6. EL TIEMPO

(1+1+1) + (1+1+1) + (1+1) marks = 8 marks

- (a)** (Strong) winds and (torrential) rain which will cause flooding **(1+1+1m)**
- (b)** Cloudy (skies); (with possibility of intense) fog in the North **(1+1+1m)**
- (c)** Max.: 30 Min.: 23 **(1+1m)**

7. Una Noticia - SIERRA NEVADA – TIERRA DE SOL Y NIEVE

(1+2) + (2+1) + (1+1) + (1+1+1) marks = 11 marks

- (a) (One of) the longest in Europe; [largest = 0m]
lasts from (end of) November until (beginning of) May (1+2m)
- (b) (i) has the most days of sun in Europe (ii) cheap (2+1m)
- (c) It is possible to ski at night, weather-permitting (1+1m)
- (d) **Three** of: jacket/scarf/sunglasses/swimsuit (1+1+1m)

10+14+13+11+13+8+11 = 80 marks

SECTION A (70 MARKS)

Questions must be answered in the language indicated on the examination paper.

1. (a) Prescribed literature – *Sin noticias de Gurb* (50 marks)

Q. 1 3 × 3 marks = 9 marks
[If extra words are added no marks will be awarded.]

- (a) *cargada* (3m)
- (b) *responde* (3m)
- (c) *ocasionales* (3m)

Q. 2 3 × 3 marks = 9 marks

- (a) The caretaker sweeping the entrance (3m)
- (b) but that she doesn't attend..... (3m)
- (c) from whom she separated... (3m)

Q. 3 4m + 3m + 3m = 10 marks [First correct answer = 4m]
Any **three** of:

- Weather
- Traffic
- Noise
- High prices
- Youth
- Drugs
- Death penalty
- Neighbours
- Nature

(4+3+3 marks)

Q. 4 4m + 3m + 3m = 10 marks [First correct answer = 4m]
Any **three** of:

- good person
- pays (service charge) on time
- doesn't go to the neighbourhood meetings
- single/ not married
- previously married
- has a child
- separated

(4+3+3 marks)

Q. 5 3m + 3m + 3m + 3m = 12 marks for any **four** relevant points (12m)
[No marks given for answers supported by reference to the extract]

1. (b) Journalistic Text GLOVO (50 marks)

Q. 1 4 + 4 + (2+1+1m) + 4 + (2+2m) = 20 marks

(a) One of:

- Order anything that you want, and you will receive it in your house or office in a question of minutes
- With the app you can do the shopping without leaving your house and others will do it for you

(4m)

(b) He delivered newspapers and bottles of milk [3m] and was a jockey [1m]

(4m)

(c) Three of: [First correct answer = 2m]

- big
- innovative
- cosmopolitan
- only in cities with more than 500,000 inhabitants
- large numbers of millennials

(2+1+1m)

(d) Won't just bring you food but a range of other things

(4m)

(e) It's varied; she only works the hours she wants to

(2+2m)

Q. 2 3 × 4 marks = 12 marks

[If extra words are added or words are omitted no marks will be awarded]

(a) *mitad*

(4m)

(b) *aún quedan*

(4m)

(c) *estadísticas*

(4m)

Q. 3 3 × 4 marks = 12 marks

(a) ... to set up his own company

(4m)

(b) ... a typical customer/user used to this type of service

(4m)

**(c) ... carrying/ wearing the characteristic yellow backpack...
[some idea of 'characteristic' needed]**

(4m)

Q.4 (6 marks)

[Any mark from 0 to 6 may be awarded for this question. No marks for answers in English.]

2. (a) and (b) (2+2) + (3 + 3) + (1 +1+1) + (1 +1+1) + 4= 20 marks

(a) EL SURF DE REMO (10 marks)

(i) People of all ages [2m] including children and elderly [2m] (2+2m)

(ii) Two of:

- More than 200 participants (from all parts of Spain)
- amateurs
- elite

(3+3m)

(b) OBJETOS PERDIDOS TENDRÁN NUEVOS DUEÑOS. (10 marks)

(i) The park, library and sports centre (1+1+1m)

(ii) Three of:

- Runners /shoes
- Skates
- Rackets
- Bicycles

(1+1+1m)

(iii) Articles will be offered to less fortunate families (4m)

SECTION B (100 MARKS)

Questions must be answered in the language indicated on the examination paper.

LA MODA RÁPIDA

Q. 1 5 × 3 marks = 15 marks

[If extra words are added or words are omitted no marks will be awarded]

- (a) *quizás* (3m)
- (b) *salario justo* (3m)
- (c) *adquirió unos* (3m)
- (d) *los estudiantes proponen* (3m)
- (e) *planean establecer* (3m)

Q. 2 3 × 5 marks = 15 marks

- (a) ... we wonder/ask ourselves about the negative impact.... (5m)
- (b) ... the quantities of water needed are immense.... (5m)
- (c) ... (they) carried out a study to investigate... (5m)

Q. 3 5 × 1 mark = 5 marks

[If extra words are added or words are omitted no marks will be awarded]

- (a) *precio* (1m)
- (b) *peligro* (1m)
- (c) *por eso* (1m)
- (d) *manera* (1m)
- (e) *solucionan* (1m)

Q. 4 (2+2+1 marks) + (2+2+1 marks) + (5 marks) = 15 marks

[In (a) and (b) the first two correct answers = 2+2m, the third answer =1m]

- (a) - they work long days
- for low wages
- in unhealthy conditions (2+2+1m)

- (b) - to find ways to generate awareness
- about the consumption of fast fashion
- and its impact on the planet (2+2+1m)

(c) **One of:**

- To buy less [2m], we all have a lot of clothes that we don't use [2m]; we should always consider if we really need that shirt/ item [1m]
- Buy intelligently [2m], quality brands that last [3m]
- Don't throw clothing in the rubbish [2m] sell it [2m] or recycle it [1m] (5m)

Guidelines for Marking Question 5 (Linked Question)

1. CONTENT/COMMUNICATION**25 marks****TOP**

High level of coherence
 Clear argumentation
 Communicative intention fulfilled
 Little or no irrelevant material

18 – 25 marks**MIDDLE**

Reasonable level of coherence
 Comprehensible to Spanish speaker
 Communicative intention more or less respected
 Some irrelevant material

9 – 17 marks**BOTTOM**

Lack of coherence
 Spanish speaker would have difficulty understanding
 Communicative intention not fulfilled
 A lot of irrelevant material

0 – 8 marks**2. LANGUAGE****25 marks****TOP**

Idiomatic Spanish
 Good level of vocabulary
 Few grammatical/spelling mistakes
 Correct usage of tenses

18 – 25 marks**MIDDLE**

Vocabulary quite good - generally adequate and appropriate
 Verbs generally correct
 Not too many spelling/grammatical mistakes

9 – 17 marks**BOTTOM**

Problems with vocabulary – limited range of vocabulary
 Most verbs incorrect
 Many spelling mistakes

0 – 8 marks**Note:**

Where no marks are awarded for Content, (i.e. effort totally irrelevant), no marks will be awarded for Language.

No marks will be awarded for phrases taken directly from the article.

SECTION C (50 MARKS)

Candidates are required to attempt either 1 (a) or 1 (b) AND either 2 (a) or 2 (b)

Guidelines for Section C

- Should a candidate answer parts (a) **and** (b) of Question 1 **or** Question 2 in error, **both** must be marked and marks awarded **only** for the higher scoring of the two.
- Minor inaccuracies (i.e. which do not distort 'message') should be ignored.
- Verbs must be correct for full marks.

Note: In any part of written production the same mistakes will not be penalised twice.

Question 1. When marking this question – either (a) or (b) – the priorities indicated for Content and Language in Section B, Q.5. should be broadly adhered to.

Question 1 (a) DIALOGUE CONSTRUCTION (30 marks)

Five 'turns'. Allow a maximum of 6 marks each. (5 x 6m = 30 marks)

OR

Question 1 (b) LETTER / EMAIL (30 marks)

- There are **five** points to be made. Allow a maximum of 6 marks each. (5 x 6m = 30 marks)
- Note that each point should be *developed* and *expanded*.
- Letter/email can be **loosely** based on the suggestions given.
- Candidates can make their own points and need not use the guidelines given.
- Correct register for letter/email is expected.

Criteria for Question 1 (a) DIALOGUE and (b) LETTER

TOTAL MARKS: 30 MARKS (Mark each 'turn' individually.)

6 marks: Communicative intention fulfilled. (Point made and fully developed for letter).
Good level of vocabulary.

4 - 5 marks: Communicative intention more or less respected.
Verbs generally correct.

2 - 3 marks: Some communicative intention realised.
Quite a few grammatical errors and spelling mistakes.
Incorrect verb usage/ tenses wrong.

2 marks: For correct translation alone of suggested point for letter.

1 mark: Very small part of communicative intention conveyed.

0 marks: No communication of message.

Question 2 (a)**DIARY ENTRY****(20 marks)**Look for **four** valid well-made points. Allow a maximum of **5** marks each.**(4 x 5m = 20 marks)****OR****Question 2 (b)****NOTE****(20 marks)**There are **four** points to be communicated. Allow maximum of **5** marks each.**(4 x 5m = 20 marks)****[No development of points required]****Criteria for Question 2 (a) DIARY and (b) NOTE****TOTAL MARKS: 20 MARKS (Mark each point individually.)**

5 marks	Communicative intention fulfilled Good level of vocabulary Verbs correct
4 marks	Communicative intention more or less respected Quite good level of vocabulary Verbs generally correct
3 marks	Communicative intention more or less respected There may be quite a few errors
2 marks	Some communicative intention fulfilled Some correct vocabulary Quite a few errors
1 mark	Very small amount of message conveyed
0 marks	Message not communicated

APPENDIX ONE

REASONABLE ACCOMODATIONS & MODIFIED MARKING SCHEME

A modified marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- *Use of a tape recorder on grounds of a learning difficulty*
- *Use of a tape recorder on grounds of a physical difficulty*
- *Use of a voice activated word processor*
- *Use of a scribe*
- *Waiver in relation to spelling and grammar*
- *Use of a word processor on grounds of a **learning difficulty only** (computer with the spell check and grammar check facility enabled/ turned on).*

For those candidates who are granted a spelling and grammar waiver, errors in certain grammatical areas are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply.

Aural

As this part of the examination is answered in English there is no special consideration given, as incorrect spelling and grammar are not penalised in the standard marking scheme.

Sections A and B

For questions that are answered in Spanish, incorrect spelling and certain elements of grammar such as verb endings and agreement of adjectives will not be penalised.

Section B Question 5

Content and communication will be marked as standard, but incorrect spelling, such as missing or incorrect accents, and elements of grammar, such as verb endings and agreement of adjectives will not be penalised.

Section C

Content and communication will be marked as standard, but incorrect spelling, such as missing or incorrect accents, and elements of grammar, such as verb endings and agreement of adjectives will not be penalised.

Blank Page

